



# **Chaleur agissante**

Living warmth

Du 14.09 au 17.09.2017

Conférence annuelle internationale de la  
Section médicale du Goetheanum

**Goetheanum**

*Dans mon coeur  
Rayonne la force du Soleil  
Dans mon âme  
Agit la chaleur du monde.*

*Je veux respirer  
La force du Soleil.*

*Je veux ressentir  
La chaleur du monde.*

*La force du Soleil m'emplit,  
La chaleur du monde me pénètre.*

*Rudolf Steiner, 1923, GA 268*

Chers amis de la médecine anthroposophique,

Nous vous invitons de tout cœur à la conférence de cette année

Avec le thème de la chaleur nous entamons un nouveau cycle de congrès. L'univers s'est développé à partir de la chaleur. Notre individualité profonde, créatrice vit et œuvre dans la chaleur de notre corps. L'organisme humain de chaleur se développe dans la biographie, tandis que dans son rythme jour-nuit se reflète la présence du Je dans le corps. Cette activité augmente dans la fièvre, alors que d'un autre côté de nombreux patients atteints de cancer ont un organisme de chaleur déficient. Il est d'une grande importance thérapeutique de soigner la chaleur au seuil de la naissance et à celui de la mort.

La communauté de tous les êtres humains est aujourd'hui devenue responsable de la chaleur de la Terre. L'anthroposophie nous donne de nombreuses indications sur la manière dont nous pouvons développer une relation intérieure à l'atmosphère et au lien de la Terre au Soleil. Elle peut également nous orienter sur la manière thérapeutique de traiter la

chaleur du patient, notamment en cas de fièvre. Depuis les applications externes jusqu'à la thérapie par le gui, qui fête cette année son centenaire, la médecine anthroposophique nous offre une grande richesse de possibilités de traitement en cas de déficience de l'organisme de chaleur.

Sous l'angle de l'abord interprofessionnel de la chaleur, les cinq thématiques de soin de la Section médicale seront placées en tant que grands défis thérapeutiques de notre temps au centre des conférences. Un World Space offrira un espace pour de courtes présentations du travail et des initiatives. Nous nous réjouissons d'avance de votre inscription jusqu'au 15 juillet à l'adresse: [worldspace@ifaam.org](mailto:worldspace@ifaam.org) . Dans plus de 50 groupes de travail spécialisés ou interdisciplinaires, nous chercherons à élaborer ensemble le thème de notre congrès, à approfondir notre compréhension et à élargir notre compétence thérapeutique. Le samedi, après le spectacle d'eurythmie, la soirée s'achèvera par une fête sur la terrasse du Goetheanum.

Au plaisir de vous voir !

Matthias Girke et Georg Soldner

Au nom du collège de l'IKAM (Coordination internationale de la médecine anthroposophique):

*Andreas Arendt, Roland Bersdorf, Laura Borghi, Dagmar Brauer, Marion Debus René de Winter, Jan Feldmann, Oliver Friedländer, Tanja Geib, Jan Göschel, Aglaja Graf, Rolf Heine, Hartmut Horn, Andreas Jäschke, Kirstin Kaiser, Ellen Keller, Helmut Kiene, Gunver Kienle, Manfred Kohlhase, Petra Kühne, Stefan Langhammer, David Martin, Elma Pressel, Julia Renkl, Sabine Ringer, Alexander Schadow, Stefan Schmidt-Troschke, Heike Sommer et Anna Sophia Werthmann*

---

## Groupes de travail A

Jeudi 17h-18h30, vendredi 11h15-12h45

Samedi 11h15-12h45 et 15h30-16h

*Les quatre unités de chaque groupe de travail constituent une progression.*

### 1. La compréhension de la chaleur comme clé de la médecine

**anthroposophique.** Quatre unités de 1h30 chacune: • W1: Pourquoi la chaleur est-elle une substance? (conférence d'introduction) • W2: Substances thérapeutiques thermogènes (entre autres: romarin, gingembre, moutarde) • W3: la fièvre en pédiatrie • W4: cancer, gui, chaleur.

Conférence d'introduction, exposés incitatifs, échanges en groupe, exercices en commun, résultats d'études scientifiques, recommandations thérapeutiques concrètes. *Dr Helmut Kiene, médecin, Fribourg, DE; Dr Gunver Sophia Kienle, médecin, Fribourg, DE; Dr Jan Vagedes, médecin, Filderstadt, DE; Dr Tido von Schön-Angerer, médecin, Genève, CH; Pr. David Martin, médecin pédiatre, également spécialisé en endocrinologie et en diabétologie pédiatriques, Tübingen, DE (allemand, anglais)*

### 2. L'homme invisible en nous comme fondement de l'organisme de

**chaleur. Etudes et exercices.** Par l'utilisation pratique de la connaissance des courants du Je, nous apprenons à vivre l'action de l'homme invisible en nous. *Dr Kathrin Studer-Senn, médecin, Sars, CH (allemand, russe)*

### 3. Comment l'alimentation peut-elle stimuler et soutenir les processus de

**chaleur?** En l'homme c'est par la chaleur que le Je s'incarne. Où trouvons-nous en lui la chaleur dans le physique, dans le vivant, dans le psychique et dans le spirituel? On abordera le rôle de l'alimentation comme soutien aux processus de chaleur. La signification de la maturation des fruits et de certains aliments. Groupe de travail avec des exposés, des échanges ainsi que des dégustations. *Dr. Jasmin Peschke, écotrophologue diplômée, scientifique de la nutrition, Dornach, CH; Anita Pedersen, écotrophologue diplômée, scientifique de la nutrition, Herdwangen-Schoenach, DE; ElaWallner, praticien de santé, Munich, DE (allemand, anglais)*

**4. Les applications extérieures dans le soin de l'organisme de chaleur.** La signification des applications extérieures dans le soin des malades et de leur organisme de chaleur est expliquée et approfondie. En même temps les participants reçoivent une introduction à l'apprentissage des applications grâce à l'infirmière Carla Menato et à sa longue expérience dans la Casa di Salute Raphael. *Dr Stefano Gasperi, médecin, Trente, IT; Carla Menato, infirmière, Castello Tesino (TN), IT;* (allemand, italien)

**5. Apprendre à être parent: instruments d'accompagnement d'un développement sain pendant les trois premières années de la vie.** A partir d'une perspective pédagogique et médicale nous transmettons des instruments pouvant accompagner les parents pendant la grossesse et pendant les trois premières années et reposant sur la dynamique du "marcher, parler, penser". Nous serions heureux d'avoir des participants internationaux qui puissent apporter les expériences de leur cercle culturel! *Dr Stefan Schmidt-Troschke, médecin pédiatre, Berlin, DE; Birgit Krohmer, jardinière d'enfants et eurythmiste, Freiburg, DE* (allemand, anglais)

**6. Formation des parents pendant la grossesse, le post-partum et la petite enfance.** Un environnement social agissant, réagissant et modelant conformément à l'être de l'enfant dans ses premières années a une influence importante sur la santé et le comportement dans la vie ultérieure. Le but du groupe de travail est l'apprentissage et l'exercice d'éléments méthodiques pour la formation des parents: cours sur la grossesse, cours pour parents au 3ème jour de vie, espace de jeux pour les parents, espace d'apprentissage pour les parents. *Dr Christoph Meinecke, médecin pédiatre, psychothérapeute, Berlin, DE; Cristina Meinecke, conseillère parentale, directrice de foyer, Berlin, DE* (allemand, anglais)

**7. L'être de l'enfant et la chaleur.** Au centre du travail on trouvera une présentation sur l'importance des rapports de chaleur pour un développement sain de l'enfant. Dans une équipe interdisciplinaire, à partir du point de vue de la médecine anthroposophique, de la pédagogie Waldorf et des "beaux-arts", on abordera ensemble des informations, des exercices et des exemples utiles à la pratique thérapeutique. *Dr Silke Schwarz,*

*médecin; médecin de jardin d'enfants et d'école, Swisttal, DE; Almut Bockemühl, germaniste, Dornach, CH; Dr Angelika Wiehl, médecin, qualifiée en sciences de l'éducation, Alfter, DE (allemand, anglais)*

**8. Processus de chaleur thérapeutiquement actifs par la méditation, la prière d'intercession et la prière.** Dans l'organisme humain de chaleur s'interpénètrent la chaleur corporelle mesurable avec le thermomètre et la chaleur engendrée par l'activité psychique et spirituelle. Les effets, bénéfiques pour la santé, qui en résultent constitueront le thème central de notre travail. *Dr Michaela Glöckler, responsable honoraire de la Section médicale du Goetheanum, Dornach, CH (allemand, anglais)*

**9. Comprendre la méditation sur la chaleur grâce à l'eurythmie.** Les courants éthériques des six exercices complémentaires de Rudolf Steiner, ajoutés aux gestes du “Je pense la parole” fournissent la base de leur utilisation dans la méditation de la chaleur. Grâce au “TAO”, la compréhension du “chakra éthérique du cœur” est approfondie. *Dr Harald Haas, psychiatre et psychothérapeute, Berne, CH; Theodor Hundhammer, eurythmiste thérapeute, Epsach, CH (allemand)*

**10. La signification de la chaleur dans la thérapeutique élargie par l'anthroposophie. Fondements, mode d'action, applications.** Dans l'anthropologie anthroposophique, dans l'embryologie, dans les résultats d'examens, dans la thérapeutique et dans la vie en commun, la chaleur vient à nous de différentes manières. Nous considérerons ces différents aspects selon différentes thérapies et nous analyserons les points communs. Nous invitons cordialement tous les thérapeutes à travailler ensemble ces questions. *Elma Pressel, praticienne de santé, formatrice en massage selon la méthode du Dr Simeon Pressel, Stuttgart, DE; Peter Altmeyer, ostéopathe DOMRO, DPO, Salem, DE; Jacqueliene Pieper, physiothérapeute, physiothérapeute d'entreprise, Pratval, CH (allemand, anglais, hollandais)*

**11. Vivre la chaleur dans la matière, dans la rencontre humaine et dans la méditation.** Le contact avec différents matériaux et différentes régions du corps procure différents vécus de chaleur. De même naissent dans les interactions sociales des expériences spécifiques de chaleur. De nombreuses

méditations de Rudolf Steiner tournent autour du thème de la chaleur. Ces différentes qualités de chaleur, c'est ce que nous volons observer, décrire et rendre fécond pour la thérapeutique. *Rolf Heine, infirmier, Filderstadt, DE* (allemand, anglais)

**12. La méditation sur la chaleur comme instrument de développement d'un nouveau sens de la chaleur.** La méditation sur la chaleur comme chemin de formation aux différentes qualités de perception dans la chaleur. Physiologie/organologie éthérique du développement de nouvelles perceptions sensorielles: depuis les chakras jusqu'à la méditation sur la chaleur en passant par les six exercices complémentaires. Place à part de la méditation sur la chaleur dans l'œuvre de Rudolf Steiner de ce point de vue. Importance pratique dans les situations thérapeutiques. *Dr Henrik Szóke, médecin, Pilisszentkereszt, HU; JaimenMcMillan, enseignant de Spacial Dynamics, Schuylerville, USA; Dr Christina Spitta, médecin, Bad Liebenzell, DE* (allemand, anglais)

**13. Chaleur et confiance dans le travail en commun.** Exercices contemporains d'eurythmie pour contribuer à une culture d'équipe attentive à l'autre. *Sonja Zausch, eurythmiste sociale MA, Dornach, CH* (allemand, anglais)

**14. Processus caloriques dans la fabrication de médicaments anthroposophiques.** Dans ce groupe de travail sera étudiée, en se basant sur le vécu des degrés plus ou moins élevés de chaleur dans la fabrication pharmaceutique, la signification des processus de chaleur pour la substance et son action. Atelier avec démonstrations pratiques. *Heike Friedländer, pharmacienne, Kühlungsborn, DE; Salete Martinez-Klett, pharmacienne, Schwäbisch Gmünd, DE* (allemand)

**15. Analogie entre la naissance des cyclones et les tumeurs. Le gui, le tourbillon et l'organisme de chaleur.** Les différentes espèces animales ont chacune sa manière particulière de se servir du métabolisme de la chaleur (création de chaleur, maintien de chaleur, élimination): elles ont, dans la constitution de leurs organismes de chaleur, des "stratégies" qui montrent

comment l'animal maintient toujours sain et efficace son organisme de chaleur en vue de la vie dans un corps physique. Un exemple afin de comprendre aussi la complexité de l'être humain. *Dr Sabrina Menestrina, vétérinaire, Udine, IT; Dr Wilbert Beyer, vétérinaire, Järna, SE; Dr Claudio Elli, vétérinaire, Milan, IT; Dr Laura Zamboni, vétérinaire, Belluno, IT* (allemand, italien)

**16. Le cœur, organe de chaleur: signification de la chaleur dans les pathologies cardiologiques.** Le cœur est le premier organe à se former au cours du développement embryonnaire. Rudolf Steiner le décrit comme évoluant déjà dans l'état de chaleur de l'ancien Saturne, où il était ébauché en tant qu'organe à part entière. Il subit ensuite toutes sortes de transformations au cours des cycles évolutifs suivants. Nous étudierons les maladies de sclérose et leur thérapeutique en relation avec la chaleur et nous développerons des concepts thérapeutiques. *Dr Christoph Kaufmann, médecin, Arlesheim, CH; Dr Andreas Fried, médecin, Berlin, DE* (allemand, anglais)

**17. L'organisation de chaleur de la respiration. Perturbations et instruments thérapeutiques (accent mis sur le carcinome pulmonaire et la fibrose pulmonaire).** On rappellera les différents aspects fonctionnels de la chaleur dans les quatre constituants corporels et on cherchera à éclairer la chaleur en la reliant concrètement à la pathologie et la thérapeutique des maladies pulmonaires. Les forces de la chaleur constituent un principe thérapeutique central et une forme de traitement fondamental qui doit être travaillée (par exemple en petits groupes). *Dr Christian Grah, médecin interniste et pneumologue, Berlin, DE; Dr Eva Streit, médecin interniste et pneumologue, Arlesheim, CH* (allemand, anglais)

**18. Thérapeutique par le gui en oncologie interdisciplinaire.** La thérapeutique par le gui, grâce à ses possibilités d'utilisation dans les différents types et stades tumoraux – sous-cutanée, intraveineuse, intralésionnelle –, constituera le thème central du groupe de travail. Il sera question de la collaboration de toutes les professions thérapeutiques en vue de rendre le gui efficace, et on montrera ainsi les possibilités de renforcer

l'organisme de chaleur par les soins, les thérapies artistiques, etc. Dr Sebastian Schlott, médecin, Filderstadt, DE; *Dr Marion Debus, médecin (hématologie/oncologie), Berlin, DE* (allemand, anglais)

**19. L'importance de la chaleur en oncologie élargie par l'anthroposophie: gui, fièvre, hyperthermie.** Signification de l'organisme de chaleur pour la thérapeutique des tumeurs. Soigner et lancer des défis. L'importance d'une coordination et d'une combinaison dans le temps de thérapeutiques oncologiques. Programme: apports, exemples de cas concrets et échanges d'expériences. *Dr. MSc Maurice Orange, médecin, Arlesheim, CH; Dr Reiner Penter, médecin interniste, Arlesheim, CH* (allemand, anglais, néerlandais)

**20. Relation entre chaleur et thérapie artistique anthroposophique chez les patients atteints de cancer.** L'accompagnement de patients atteints de cancer manifeste clairement comment les processus artistiques saisissent les forces individuelles (du Je), suscitent des enveloppes de chaleur et stimulent des processus psychiques importants de sorte que la maladie puisse "s'endormir". Les paramètres quantitatifs et qualitatifs se modifient. Le bien-être apparaît en l'homme. Expérience théorique et pratique. *Dr Luz Myriam Trivino, médecin et artiste plasticienne, Cali, CO; Maya Moussa, thérapeute artistique, Barcelona, ES; Dr Katia Villalobos C, médecin, Cali, CO* (allemand, anglais, espagnol)

**21. Processus corporels, psychiques et spirituels de chaleur dans l'organisme humain. Chemins de traitement avec l'eurythmie thérapeutique en oncologie.** Suites d'exercices d'eurythmie thérapeutique dans différentes pathologies cancéreuses. Choix et planification des exercices. *Pirkko Ollilainen, eurythmiste thérapeute, Grötzingen, DE; Dr Sheila Grande, médecin, Rio de Janeiro, BR* (allemand)

**22. Processus de chaleur par l'eurythmie thérapeutique dans la rééducation en oncologie.** Présentation d'expériences vécues par des patients travers les processus caloriques sur le plan physique, psychique et existentiel. Exercices pratiques d'eurythmie curative et entretiens sur des études correspondantes faites à la Widarklinik à Järna, en Suède. *Annica Alvenäng, eurythmiste-thérapeute, Järna, SE; Elisabeth Broager Grön, eurythmiste-thérapeute, Järna, SE* (allemand, anglais)

**23. Processus caloriques dans le travail thérapeutique: exemple de la dépression. Les différents effets de la psychothérapie et de la thérapie artistique et leur accord.** Dans des esquisses psychologiques de diagnostics de dépression et dans des discussions de cas concrets, on plonge son regard dans l'étiologie et la psychothérapie. La signification de l'élément chaleur peut être vécue. On portera une attention particulière aux méthodes et aux questions des thérapies artistiques et on cherchera à expérimenter leur manière d'agir grâce à des petits exercices artistiques. *Ellen Keller, psychologue, psychothérapeute, Saarbrücken, DE; Johanna Gunkel, thérapeute artistique BA, BVAKT, styliste, Köln, DE* (allemand, anglais)

**24. Travailler devant le seuil avec le traumatisme et la fragmentation.** Une approche médicale, psychothérapeutique et artistique thérapeutique basée sur l'anthroposophie. La façon dont interagissent entre eux les corps constitutifs de l'être humain est gravement perturbée par le traumatisme. Comment les thérapeutiques citées peuvent-elles travailler avec l'organisation de chaleur vers leur réintégration ? Exemples de cas par les animateurs, également volontiers par les participants. *MD Michael Evans, Médecin et enseignant pour adultes, Stroud, UK; Marah Evans, Psychothérapeute, thérapeute artistique, Enseignante superviseur, Stroud, UK* (anglais)

**25. L'apparition de peurs chez les enfants scolarisés, causées par la méthode et la pratique de l'enseignement.** Les phobies scolaires sont Entre autres dues à un enseignement non-artistique du savoir intellectuel et à l'insuffisance d'intérêt pour l'individualité corporelle, psychique et spirituelle de l'enfant. Ces deux facteurs empêchent le développement des sens corporels, des organes éthériques et l'épanouissement du système rythmique, agissant ainsi sur l'ensemble de la biographie. Nous travaillerons certaines possibilités de guérison, fondées sur l'art et la psychothérapie. *Ad Dekkers, psychologue, psychothérapeute, Bilthoven, NL; Jacques Meulman, professeur Waldorf et psychologue, Amsterdam, NL; Jill Meulman, eurythmiste thérapeute, Amsterdam. NL* (allemand, anglais, néerlandais)

**26. L'homme vulnérable et la chaleur. Vulnérabilité et résilience.** Sur la base des phénomènes de la vulnérabilité et de la chaleur, nous approfondirons leurs qualités spécifiques dans les champs soignants chez les personnes souffrant d'infections, chez les personnes âgées et chez les personnes atteintes de pathologies cancéreuses. On cherchera à comprendre et à ressentir différents aspects, à partir de cas concrets et d'applications externes choisies. *Infirmière diplômée RN, MAS Monika Layer, Formatrice en soins infirmiers, experte AP/RE IFAN, Wängi, CH; Infirmière diplômée RN Isabella Herr, directrice des soins infirmiers de la Clinique Arlesheim, Arlesheim, CH; Rachel Mäder-Lis, eurythmiste, Ittigen, CH; licenciée R.N. Ursa Neuhaus, Infirmière diplômée, pédagogue, experte AP IFAN, Bern, CH (allemand)*

**27. Médecine palliative anthroposophique.** Comment accompagnons-nous le patient souffrant d'une maladie avancée? Comment le soutenons-nous à la fin de sa vie? Quelles sont les thérapies qui ont fait leurs preuves en cas d'angoisse, d'agitation, de douleur, d'épuisement, de dyspnée et de troubles gastro-intestinaux? Quelles sont les questions de sens qui se posent en lien avec le désir de mourir et la peur de la mort? La médecine palliative est multiprofessionnelle; nous nous occuperons de ces thèmes du point de vue médical et soignant et nous chercherons à comprendre le chemin intérieur du malade palliatif vers le seuil en tant que chemin de développement spirituel. *Dr Matthias Girke, médecin interniste, responsable de la Section médicale, Dornach, CH; Britta Wilde, infirmière en santé et en maladie, Brieselang, DE (allemand)*

**28. Renforcer la chaleur intérieure dans la souffrance psychique et les maladies psychiatriques avec les "processus de couleur": un nouveau challenge.** Analyse de cas cliniques et de travaux de peinture pratiques avec analyse des expériences personnelles. *Dr Patrizia Anderle, médecin Psychiatre, Padova, Monselice, IT; Annamaria Saccuman, thérapeute artistique, Padova, IT (anglais, italien)*

## Jeudi 14 septembre

du 13.9, 20 h - 14.9, 12.30 h

**Travail d'Ecole supérieure**  
pour membres de l'Ecole supérieure

14–14.45

**Rencontre des intervenants**

### 15 Début du congrès

15–16.30

**Accueil**

**Conférence**

La chaleur dans la naissance du corps.

Grossesse et naissance

*Georg Soldner, Angela Kuck, Karin Waldvogel*

### 16.30–17 Pause café

17–18.30

**Groupes de travail A**

### 18.30–20 Pause dîner

20–21.30

**Evocation des défunts**

**Plénum**

L'enfant et ses parents

Animation: *Georg Soldner*

*Cristina und Christoph Meinecke, Ruth Enste*

**Conclusion eurythmique**

## Vendredi 15 septembre

8–8.45

**Travail d'Ecole supérieure** (ouvert à tous)

La méditation de la chaleur

*Peter Selg*

9–10.30

**Conférences \***

Fièvre : infections aiguës, antibiorésistance

*David Martin*

Antibiorésistance et médecine

anthroposophique

*Erik Baars*

Traitement des infections aiguës en pratique  
quotidienne

*Madeleen Winkler*

### 10.30–11.15 Pause café

11.15–12.45

**Groupes de travail A**

### 12.45–15 Pause déjeuner

15–16.30

**World Space**

Présentation de projets internationaux et  
apports culturels\*

### 16.30–17 Pause café

17–18.30

**Groupes de travail B**

### 18.30–20 Pause dîner

20–21.30

**Conférence**

Thérapie multidisciplinaire du trouble panique

*Henriette Dekkers-Appel, Hartmut Horn*

**Conclusion eurythmique**

## Samedi 16 septembre

8–8.45

### Méditation \*\*

*Silke Schwarz, David Martin*

*ou*

### Travail d'Ecole supérieure (ouvert à tous) \*\*

L'impulsion thérapeutique de l'Évangile de Luc

*Friedwart Husemann*

*ou*

### 16. Leçon de classe \*\*

(pour membres de l'Ecole supérieure)

*Matthias Girke*

9–10.30

### Conférence

Traitement de l'être humain atteint de cancer

*Marion Debus*

### Présentation de cas

En thérapie artistique oncologique

*Josef Ulrich*

10.30–11.15 **Pause café**

11.15–12.45

### Groupes de travail A

12.45–15 **Pause déjeuner**

15–16.30

### Groupes de travail A

16.30–17 **Pause café**

17–18.30

### Groupes de travail B

18.30–20 **Pause dîner**

20–20.45

### Spectacle d'eurythmie

21–22.30

### Fête sur la terrasse

(seulement par beau temps)

## Dimanche 17 septembre

8–8.45

### Méditation \*\*

*Silke Schwarz, David Martin*

*ou*

### Travail d'Ecole supérieure (ouvert à tous) \*\*

L'impulsion thérapeutique de l'Évangile de Luc

*Georg Soldner*

*ou*

### 19. Leçon de classe \*\*

(pour membres de l'Ecole supérieure)

*Michaela Glöckler*

9–10.30

### Conférence

Médecine palliative anthroposophique :

accompagnement et traitement autour du seuil

*Matthias Girke, Britta Wilde*

10.30–11.15 **Pause café**

11.15–12.30

### Conférences

La dignité de l'homme

*Stefano Gasperi*

Développement dans la médecine

anthroposophique

*Matthias Girke, Georg Soldner*

### Méditation de la Pierre de fondation (eurythmie)

12.30 **Fin du congrès**

*Tous les apports en plénum sauf \* seront tenus en allemand et traduits dans les langues suivantes: chinois, anglais, français, italien, japonais, espagnol et russe.*

\* En anglais avec traduction

\*\* Allemand avec traduction en anglais

*Sous réserve de modifications.*

**29. Stimulation de la chaleur par la musicothérapie dans les soins palliatifs.** A partir d'une description médicale du patient dans une situation palliative, en particulier d'une description des symptômes angoisse et douleur, nous ferons le pont avec la signification de la chaleur et les possibilités qu'a la musicothérapie de stimuler l'organisme de chaleur. Ceci sera élaboré sur la base de la connaissance de l'être humain, d'exemples de patients et de perceptions propres. Laura Piffaretti, thérapeute artistique (ED), spécialisée en musicothérapie (anthroposophique), Meggen, CH; Dr Stefan Obrist, médecin interniste, spécialisé en médecine palliative, Zürich, CH (allemand, italien)

**30. La transformation des forces de vie par la chaleur.** Exercices pratiques de méditation, conduits pas à pas de l'imagination à l'inspiration, puis à l'intuition, pour la pratique thérapeutique. Dr Robert Kempenich, médecin, Strasbourg, FR (allemand, anglais, français)

---

## **Groupes de travail B et groupes professionnels**

Vendredi et samedi, 17-18.30 h

*Les deux unités de chaque groupe forment un tout.*

**31. Le cours sur la chaleur de Rudolf Steiner.** Rudolf Steiner a donné un cours de physique, destiné essentiellement aux professeurs de l'école Waldorf et consacré à l' "être de la chaleur" ainsi qu'aux éléments et types d'éther. Dans le groupe il sera question des motifs les plus importants du cours, qui rendent accessible la chaleur comme "phénomène limite". Johannes Kühn, physicien, responsable de la Section des sciences naturelles du Goetheanum, Dornach, CH (allemand)

**32. Réchauffement et refroidissement d'un organisme social médical-thérapeutique: développement organisationnel et qualitatif.** Les organismes sociaux peuvent rayonner beaucoup de chaleur mais aussi beaucoup de froid. Le groupe de travail s'occupera des possibilités offertes par le développement organisationnel et de la qualité pour structurer ces processus. Comme outil de méthode, nous nous servons de la "boussole" des douze forces zodiacales.

*Dr Gerhard Herz, conseiller et auditeur, Groebenzell, DE; Sabine Ringer, directrice de la Maison Morgenstern, Stuttgart, DE (allemand, anglais)*

**33. La chaleur des plantes - Plantes de chaleur: processus de chaleur dans la plante et en l'homme.** Accroupi sur terre dans le plein soleil de l'été, le thym fait cuire dans ses feuilles réduites ses huiles éthériques si intensément épicées ... Dans les prés humides la reine des prés monte vers les hauteurs et répand de ses fleurs blanches et nuageuses son parfum enivrant dans la chaleur du soir ... Ensemble nous chercherons à observer et à comprendre ces deux plantes ainsi que d'autres. Dr Tobias Daumüller, médecin interniste, Heidenheim, DE; Dr Ulrich Geyer, médecin interniste, Heidenheim, DE; Dr Andreas Laubersheimer, médecin généraliste, Heidenheim, DE (allemand ,

**34. Chaleur: une exploration bio-psycho-sociale de son rôle dans le processus de guérison.** Nous explorerons un éventail d'études cliniques qui montrent comment les expériences physiques de la chaleur influencent les fonctions physiologiques (comme l'activité du système immunitaire et l'allergie), les mesures psychologiques (seuils douloureux, schémas anorexiques) et l'interaction sociale (sensibilité sociale, cohésion de groupe). Chaque séance inclut des démonstrations de pratiques soins concrètes. *MD Adam Blanning, médecin, Denver, CO, USA; RN Elizabeth Sustick, infirmière spécialisée en soins anthroposophiques, Northampton, MA, USA (anglais)*

**35. Processus de transformation grâce à la lumière colorée des métaux** (vitraux colorés par des préparations métalliques). Dans la thérapie par la lumière colorée des métaux sont stimulés des processus de chaleur qui renforcent et vivifient et grâce auxquels les traumatismes vécus sur le plan physiologique et psychique-spirituel peuvent être transformés. Exercices d'observation, Entretiens sur les expériences, études de cas, informations concernant le développement de la thérapie par la lumière colorée des métaux et formation. Friedlinde Meier, thérapeute par la lumière colorée des métaux / eurythmiste thérapeutique, Bad Liebenzell, DE; Hazel Adams, thérapeute artistique, thérapeute MCLT, Westbury on Trym, Bristol, UK; Holger Schimanke, thérapeute par la lumière colorée des métaux, thérapeute par le chant, Filderstadt, DE; (allemand, anglais)

### **36. L'action des bains à dispersion d'huile sur l'organisme de chaleur humaine.**

Introduction au mode d'action des bains à dispersion d'huile. Démonstration pratique. Approfondissement détaillé des questions des participants en lien avec le thème du congrès. Reinhold Schön, balnéothérapeute, Bad Boll, DE; Larissa Schön, enseignante et thérapeute en gymnastique Bothmer, Bad Boll, Baden-Württemberg (allemand, russe)

### **37. Liberté, autonomie et éthique du praticien de santé anthroposophique.**

“Pourquoi mon action, quand je l'accomplis par amour, devrait-elle moins servir le bien-être général que si je ne l'accomplis que par devoir de servir ce bien-être?” cette question et quelques autres constitueront les thèmes dont nous nous occuperons en tant que praticiens de santé anthroposophiques et que nous chercherons à approfondir. Alexander Schadow, praticien de santé en psychothérapie, Nienhagen, DE; Michael Voelkel, praticien de santé, eurhythmiste thérapeute, Celle, DE (allemand)

### **38. Mettre en mouvement les forces solaires – Moving Sun Forces.**

Mettre en mouvement les forces solaires – des exercices de Spacial Dynamics et des techniques pratiques qui illuminent et vivifient. Moving Sun Forces – Spacial Dynamics Exercises and Hands on Techniques that uplift, lighten, and warm. Jaimen McMillan, directeur du Spacial Dynamics Institute, Schuylerville, USA (allemand, anglais)

### **39. Dessin de formes thérapeutique.**

A la recherche de nouvelles perspectives, pour stimuler les forces d'auto-guérison, afin de réveiller l'enthousiasme perdu, le dessin de formes thérapeutique offre des possibilités extrêmement efficaces avec des moyens très simples. Dans le groupe de travail, nous montrerons comment on peut réussir par le dessin de formes à former le dessinateur. Une activité propre intense crée de la chaleur intérieure. Peter Büchi, dessinateur de formes, formateur d'adultes, Stäfa, CH (allemand, anglais, français)

### **40. Un art de la parole qui anime et réchauffe !**

A l'aide de poésie et d'exercices, on peut expérimenter l'effet réchauffant de la langue parlée. Le travail artistique sera l'important. Kirstin Kaiser, artiste de la parole et thérapeute de la parole, Bâle, CH (allemand)

**41. La thérapie par le chant dans le traitement des traumatismes.** Grâce aux exercices élémentaires que propose la révélation de la voix par le timbre, le souffle et les sons parlés, un processus est rendu possible qui renouvelle et approfondit la relation de l'âme au corps et par-là soutient considérablement la guérison des traumatismes. Nous travaillerons des traits fondamentaux de ces exercices sur des bases de la connaissance anthroposophique de l'être humain. Thomas Adam, chanteur, thérapeute par le chant, Bochum, DE; Dr Corinna Falk, médecin spécialisée en médecine psychosomatique, Maulbronn, DE (allemand, anglais, espagnol)

**42. Chaleur par le mouvement. Les différents niveaux de formation de chaleur dans la thérapie par le mouvement.** La chaleur naît par le mouvement. Mais ce n'est pas le corps qui détermine si un mouvement sera chaud ou froid. A l'aide de quelques exercices de gymnastique Bothmer nous nous intéresserons à la chaleur et au mouvement en relation avec les différents niveaux de la nature humaine. Stephan Thilo, gymnaste Bothmer, physiothérapeute, Emmendingen, DE (allemand, anglais, russe)

**43. Compétences du patient et compétences de santé.** Les gouvernements et les systèmes de santé veulent que les patients portent plus de responsabilité dans leur propre santé et leurs choix de santé, non seulement en période de maladie mais également pour rester en aussi bonne santé que possible. Comment acquiert-on les compétences nécessaires et quelles sont ces compétences ? *MA René De Winter, President, Leidschendam, NL; Marjolein Doesburg-van Kleffens, President, Zeist, NL; Wieneke Groot, Consultant Zeist, NL; MA Renate Sippel, Directeur, Kumberg, AT* (anglais)

**44. Gymnastique Loheland / formation du mouvement.** Dans ce groupe de travail nous bougerons de toutes sortes de manières et nous rencontrerons la chaleur par l'action enthousiaste. Grâce à des suites de mouvements liés aux rythmes respiratoires, des processus de chaleur seront stimulés qui favorisent le développement de la personnalité et qui constituent la base de processus sociaux sains. Laissez-vous réchauffer et mettre en mouvement! Sabine Podehl, enseignante Loheland (R), professeur de gymnastique, professeur de sport, Altusried, DE; Simone Koring, gymnastique/thérapeute Loheland par le mouvement, Cassel, DE (allemand, anglais)

**45. Rencontre internationale des groupes de médecins spécialistes.** Echange annuel des groupes de médecins spécialistes sur les développements actuels des contenus de travail, des formations continues, du recrutement, de l'interconnexion internationale. Pour tous les médecins spécialisés et tous les internes en médecine intéressés par une formation spécialisée. Dr Marion Debus, médecin (hématologie/oncologie), Berlin, DE (allemand, anglais)

**46. ANTHROMEDICS – Le portail internet de la médecine anthroposophique.** Le projet ANTHROMEDICS est rattaché directement à la Section médicale depuis 2017. Il sera question de l'état des nouvelles restructurations, des contenus et de l'invitation à y participer. Le groupe de travail s'adresse particulièrement aux médecins spécialistes et aux experts des métiers thérapeutiques et soignants. Dr Matthias Girke, médecin interniste, responsable de la Section médicale, Dornach, CH (allemand, anglais)

**47. Rencontre des groupes professionnels du forum des jeunes médecins et des jeunes soignants en médecine anthroposophique.** A l'aide de textes choisis, tirés des conférences dites “conférences-pont” (“Brückenvorträgen”) de Rudolf Steiner (GA 202, tenues en novembre et décembre 1920), nous travaillerons le thème “chaleur physiologique et spirituelle-morale”. Eva Lutz, étudiante en médecine, Hanovre, DE (allemand, anglais, suédois)

**48. Quelle image se fait le grand public de la médecine anthroposophique?** Que nécessite l'actuelle image de la médecine anthroposophique pour continuer à développer de manière cohérente dans le grand public son impulsion culturelle? MA Heike Sommer, Internationale Koordination Presse- und Öffentlichkeitsarbeit (coordination internationale, presse et relations publiques), Dornach, CH; MD Simon Bednarek, médecin, Burringbar, AU; Theo Stepp, Head Corporate Communications, Schwäbisch Gmünd, DE; Barbara Wais, directrice DAMiD, Berlin, DE (allemand, anglais)

**49. Vademecum applications externes.** Présentation de la page d'accueil et échanges. Bernhard Deckers, infirmier, Filderstadt, DE (allemand)

**50. Comment exposer l'eurythmie thérapeutique dans le grand public conformément à notre époque?** Le centième anniversaire de la naissance de l'eurythmie approche. Dans les deux unités du groupe de travail nous chercherons à voir comment à l'avenir il faudra présenter l'eurythmie curative au grand public. Comment est-ce que nous nous présentons nous-mêmes en tant que thérapeutes devant le public ? Comment travaillons-nous notre spécialisation eurythmique-thérapeutique, renforcés par notre organe commun ? Kristian Schneider, eurythmiste thérapeute, Alfter, DE; Adalheidur Olafsdottir, eurythmiste thérapeute, Eyrarbakki, IS (allemand, anglais)

**51. L'eurythmie thérapeutique dans la pratique.** Echanges entre eurythmistes thérapeutes sur leurs expériences pratiques: Quelles sont les bases selon la constitution de l'être humain qui représentent à chaque fois la base du champ individuel d'activité pratique ? Quelles observations est-il possible de faire lorsqu'on regarde les caractéristiques du mouvement dans telle ou telle maladie? Qu'est-ce qui devrait être travaillé le plus urgemment dans le champ de travail individuel? Mareike Kaiser, eurythmiste curative, Graz, AT (allemand, anglais)

**52. Comment renforcer la médecine anthroposophique dans le système de santé européen ?** Dans le système de santé européen la médecine anthroposophique n'est suffisamment reconnue et intégrée que dans quelques états-membres peu nombreux. Ce groupe de travail cherchera à montrer les obstacles politiques et légaux existants et à discuter des stratégies et des mesures à prendre pour les surmonter. Andreas Biesantz, Head of Office Brussels, Bruxelles, BE (allemand, anglais, italien)

**53. Assemblée générale de l'IAAP.** L'association faîtière internationale des pharmaciens (Internationale Dachverband der Pharmazeuten = IAAP) invite tous les intéressés ainsi que les membres des associations nationales de pharmaciens à l'assemblée générale ordinaire de 2017. Nelly Segur, Christian Birringer, Oliver Friedländer, Dr Christiaan Mol, Dr Jöran Moshuber. Seulement samedi de 17.00 à 19.00 h. Dr Manfred Kohlhase, pharmacien, Stuttgart, DE; Dr Monica Mennet von-Eiff, pharmacienne, Arlesheim, CH; (allemand, anglais)

**54. Research Council.** Réunion annuelle du International Research Council. Dr. med. Helmut Kiene, médecin, Freiburg, DE (Anglais)

**55. Equipe d'organisation du congrès Teach-The-Teacher (TTT).** Ce groupe de travail est un groupe clos destiné au cercle qui prépare le congrès Teach The Teacher. Nous porterons un regard rétrospectif sur le congrès qui a eu lieu en 2017 ainsi qu'un regard prospectif sur le prochain congrès de 2018. Equipe de préparation et conférenciers. Dr Jan Feldmann, médecin, Berlin, DE; Angelika Stieber, eurythmiste thérapeute, Liestal/BL, CH; Diethard Tauschel, médecin, Witten/Herdecke, DE (allemand)

**56. EFPAM Assemblée générale annuelle et table ronde.** Sur invitation. *MA René De Winter, President EFPAM, Leidschendam, NL* (anglais)

**57. Rencontre internationale des psychothérapeutes.** Echange international sur la recherche et le développement de méthodes anthroposophiques et psychothérapeutiques dans les traumatismes, l'insomnie, l'anxiété et la dépression. Dr Hartmut G. Horn, médecin pédiatre, psychothérapeute, Aichtal, DE; Dr Ad Dekkers, psychologue et psychothérapeute, GG Bilthoven, NL; Dr Henriette Dekkers, psychologue clinicienne, GG Bilthoven, Pays-bas; Ellen Keller, psychologue-thérapeute, Saarbrücken, DE (allemand, anglais, néerlandais)

**58. Rencontre des groupes professionnels et assemblée générale de la IAABT.** La Société internationale pour la thérapie corporelle anthroposophique IAABT (Internationale Gesellschaft für Anthroposophische Körpertherapie) invite aussi bien ses membres que les intéressés à son assemblée générale, le samedi 16 septembre à 17.00 h. Vendredi à la même heure aura lieu une réunion de préparation du comité directeur. Christina Spitta, médecin, thérapeute par le mouvement et enseignante en Spacial Dynamics, Bad Liebenzell, DE (allemand, anglais)

## **Inscription et exposition des posters**

### **Exposition de posters de recherche**

Dans la salle de la menuiserie, des expositions de posters sur des recherches de la médecine anthroposophique vous accompagneront pendant tout le congrès. Veuillez envoyer jusqu'au 01.08.2017 les résultats de vos recherches, sous forme d'abstract d'une page, structuré, comportant question, matériel, méthode, résultats, conclusions au Dr Daniel Krüerke, Klinik Arlesheim, Forschungsabteilung, Arlesheim, Schweiz, format du poster: 118 x 84 cm, e-Mail: Daniel.Krueerke@klinik-arlesheim.ch. Les abstracts admis seront disponibles sous forme de documents papier lors du congrès et par la suite publiés dans "Der Merkurstab" dans la rubrique "Berichte aus Wissenschaft und Forschung" (Rapports de science et de recherche).

### **Posters sur des projets médicaux-sociaux du monde entier**

Au cours de cette conférence annuelle, toute initiative provenant de n'importe quel pays et de n'importe quel continent sera bienvenue. Dans notre WORLD SPACE du vendredi après-midi, des apports-éclairés d'ordre culturel ainsi que des projets pourront être exposés. Tous ceux qui souhaitent apporter une contribution (3-7 minutes) peuvent postuler jusqu'au 15 juillet 2017 (titre, pays, résumé). Des posters intéressants (s'il vous plaît en anglais) peuvent éventuellement aussi être exposés et publiés sur la page d'accueil de la Section médicale. C'est avec grand plaisir que nous prendrons connaissance de ce que le mouvement de la médecine anthroposophique produira comme idées! Contact: worldspace@ifaam.org

## Inscription

Accueil Goetheanum

Boîte postale

4143 Dornach 1

Suisse

Tel. +41 (0)61 706 44 44, Fax +41 (0)61 706 44 46

[tickets@goetheanum.org](mailto:tickets@goetheanum.org)

## Traduction

Les manifestations en plénum seront traduites simultanément en chinois, anglais, français, italien, japonais, russe et espagnol. Toute personne souhaitant une traduction dans une langue autre que celles venant d'être énumérées est prié d'amener de son pays un traducteur, auquel nous offrirons volontiers une carte d'entrée gratuite. (Les demandes doivent être adressées jusqu'au 31.08 à: [tagungen@medsektion-goetheanum.ch](mailto:tagungen@medsektion-goetheanum.ch)).

## Langue

Pour une lecture plus facile, la forme féminine a toujours été incluse dans la forme masculine.

### **Dons** (PAS pour le virement du prix du congrès)

Nous sommes reconnaissants envers tous ceux qui contribuent par leur don à la compensation des prix réduits et aux aides de voyage.

Coordonnées bancaires CH: Allg. Anthr. Ges., Med.Sektion,  
IBAN CH53 8093 9000 0010 0605 6 – BIC: RAIFCH22, motif paiement: JK 2017

Coordonnées bancaires DE et international: Med. Sektion, Förderstiftung AM,  
IBAN DE92 6839 0000 0000 9707 60 – BIC: VOLODE66, motif paiement: JK 2017

# Inscription

# 7JK

## Chaleur agissante

Congrès annuel de la Section médicale au Goetheanum

Du jeudi 14 au dimanche 17 septembre 2017. Inscription souhaitée avant le jeudi, 31 août 2017

Adresse : Goetheanum Empfang, Case postale, CH-4143 Dornach

Fax : + 41 61 706 44 46, Tél. : + 41 61 706 44 44, email : tickets@goetheanum.org

### À remplir en lettres capitales

Madame  Monsieur

Nom, prénom \_\_\_\_\_

Adresse de facturation  adresse personnelle  adresse professionnelle \_\_\_\_\_

Le cas échéant

nom de l'institution \_\_\_\_\_

Rue, n° \_\_\_\_\_

Code postal/Ville \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Tél./Fax \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Profession \_\_\_\_\_

J'ai besoin de traduction en  français  russe  anglais  italien  espagnol  japonais  chinois  allemand

### Carte de participant sans restauration

280 CHF prix normal  180 CHF réduit<sup>1</sup>  90 CHF étudiants<sup>2</sup>  500 CHF prix de soutien<sup>3</sup>

### Carte de participant, restauration incluse (2 déjeuners et 3 dîners)

405 CHF prix normal  305 CHF réduit<sup>1</sup>  215 CHF étudiants<sup>2</sup>  625 CHF prix de soutien<sup>3</sup>

Petit déjeuner (x3)  45 CHF

Groupes de travail A 1<sup>er</sup> choix, n° \_\_\_\_\_ 2<sup>e</sup> choix<sup>4</sup>, n° \_\_\_\_\_ 3<sup>e</sup> choix<sup>4</sup>, n° \_\_\_\_\_

Groupes de travail B ou groupes professionnels 1<sup>er</sup> choix, n° \_\_\_\_\_ 2<sup>e</sup> choix<sup>4</sup>, n° \_\_\_\_\_ 3<sup>e</sup> choix<sup>4</sup>, n° \_\_\_\_\_

Hébergement collectif (nombre de places limité ; veuillez apporter un sac de couchage, un oreiller et un drap housse)

30 CHF (3 nuits du 14 au 17 septembre 2017)  40 CHF (4 nuits du 13 au 17 septembre 2017)

Stationnement au Goetheanum  Carte de stationnement : 21 CHF

Assurance annulation Voir conditions d'annulation dans la rubrique informations pratiques

Assurance frais d'annulation (5% de l'arrangement total, au minimum 10 CHF)

### Mode de règlement

Facture (Suisse et zone euro)

Carte de crédit (tous pays)  Visa  MasterCard

N° de carte : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Date d'expiration : \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Je souhaite recevoir le calendrier semestriel des manifestations du Goetheanum (en langue allemande).

Je soussigné(e) confirme mon inscription ainsi que mon accord les modes de règlement et d'annulation

\_\_\_\_\_  
Lieu, date, signature

<sup>1</sup> Retraités, chômeurs, personnes porteuses de handicap (rente AI). Veuillez joindre un justificatif.

<sup>2</sup> Etudiants, élèves, personnes en cours de formation, personnes en service civil ou militaire. Veuillez joindre un justificatif.

<sup>3</sup> Les participants ayant la possibilité de donner plus aident le congrès à s'autofinancer, et soutiennent ainsi le travail de la section.

<sup>4</sup> Votre second et votre troisième choix seront pris en compte au cas où votre premier choix serait complet ou annulé au moment de votre inscription, ou encore s'il était annulé plus tard. Si jamais vous ne pouviez obtenir de place dans aucun des trois choix, vous en seriez si possible informé. Merci de consulter les informations actualisées au moment du début du congrès.

Les conditions générales de vente sont disponibles sur demande ou peuvent être consultées sur Internet :

[www.goetheanum.org/6025.html](http://www.goetheanum.org/6025.html)

# Informations pratiques

## Chaleur agissante

Congrès annuel de la Section médicale au Goetheanum

Du jeudi 14 au dimanche 17 septembre 2017. Inscription souhaitée avant le jeudi, 31 août 2017

Carte de participant :	prix normal :	280 CHF	restauration incluse :	405 CHF
	prix réduit <sup>1</sup> :	180 CHF	restauration incluse :	305 CHF
	prix étudiants <sup>2</sup> :	90 CHF	restauration incluse :	215 CHF
	prix de soutien <sup>3</sup> :	500 CHF	restauration incluse :	625 CHF

## Restauration

La restauration (végétarienne avec dessert) comprend 2 déjeuners et 3 dîners pour 125 CHF. Le petit déjeuner (x3) peut être commandé pour le prix de 45 CHF. La restauration est une offre forfaitaire dont le nombre de repas ne peut être modifié. Nous ne pouvons tenir compte des intolérances alimentaires dans le cadre de cette offre.

**Hébergement collectif** (*vous trouverez plus d'informations sur le site Internet : [www.goetheanum.org/6644.html](http://www.goetheanum.org/6644.html)*)

3 nuits du 14 au 17 septembre 2017 : 30 CHF, 4 nuits du 13 au 17 septembre 2017 : 40 CHF

nombre de places limité ; veuillez apporter un sac de couchage, un oreiller et un drap housse

## Carte de stationnement

pour la durée du congrès : 21 CHF (pas directement autour du Goetheanum). En cas de handicap, veuillez déposer le justificatif de manière visible dans la voiture.

## Confirmation / Modes de règlement

En cas de réservation de groupe, l'institution recevra une facture groupée.

Toute réservation ultérieure sera enregistrée individuellement et fera l'objet d'une facturation à part.

**Cartes de crédit (tous pays)** : le montant total sera débité de votre carte après traitement de votre inscription. Vous recevrez une confirmation d'inscription et de paiement par voie postale ou par email.

**Facture pour la Suisse** : Après traitement de votre inscription, vous recevrez par la poste une confirmation d'inscription accompagnée d'un bulletin de versement. Veuillez noter que l'envoi de bulletins de versement n'est possible que jusqu'à 10 jours avant le début de la manifestation. Passé ce délai, vous recevrez une simple confirmation d'inscription, et le paiement devra être effectué par carte de crédit ou à votre arrivée à l'accueil du Goetheanum.

**Facture pour la zone Euro** : Après traitement de votre inscription, vous recevrez une confirmation d'inscription comportant nos coordonnées bancaires (zone euro – compte en Allemagne) par la poste ou par email. Veuillez noter que l'envoi de factures avec coordonnées bancaires n'est possible que jusqu'à 14 jours avant le début de la manifestation. Passé ce délai, vous recevrez une simple confirmation d'inscription, et le paiement devra être effectué par carte de crédit ou à votre arrivée à l'accueil du Goetheanum.

**Autres pays** : Après traitement de votre inscription, vous recevrez une confirmation d'inscription par voie postale ou par email. Le règlement est possible uniquement par carte de crédit ou à votre arrivée à l'accueil du Goetheanum. Les virements bancaires pour les pays hors Suisse / zone euro ne sont pas possibles.

Veuillez noter que votre règlement doit être arrivé / effectué avant le début du congrès.

Les chèques ne sont pas acceptés.

**Cartes de participant** : Les cartes seront mises à votre disposition à l'accueil du Goetheanum et doivent être récupérées au plus tard une demi-heure avant le début du congrès. Vous pouvez effectuer vos règlements en francs suisses et en euros (en euros, seuls les billets sont acceptés ; la monnaie vous est rendue en francs suisses), nous acceptons également les cartes VISA, MasterCard, ec-direct, Postcard-Swiss et Maestro.

**Annulation** : L'annulation par écrit de votre participation peut être effectuée sans frais au plus tard 14 jours avant le début du congrès (31.8.2017 - cachet de la poste faisant foi). Après cette date, 50% du montant sera retenu. L'annulation des repas, des petits-déjeuners, de l'hébergement de groupe ou des cartes de parking peut être effectuée sans frais au plus tard un jour avant le début du congrès (13.9.2017). En cas d'absence ou d'annulation le jour du congrès, le montant total de la facture restera dû. Nous accepterons volontiers, sans frais supplémentaires, un(e) participant(e) de remplacement.

**Assurance annulation** : pour un montant de 5% de l'arrangement total (au minimum 10 CHF), une assurance annulation peut être contractée. Celle-ci couvre l'ensemble des frais d'annulation de l'inscription en cas de maladie (sa propre santé, celle du conjoint et celle des enfants habitant au domicile), perte d'emploi ou cas de force majeure. Les conditions générales d'assurance sont disponibles sur demande ou peuvent être consultées sur Internet : [www.goetheanum.org/6053.html?&L=2](http://www.goetheanum.org/6053.html?&L=2)

**Traitement des données** : les coordonnées seront saisies et enregistrées sous forme électronique.

---

Vous trouverez des adresses d'hébergements sur notre site Internet : [www.goetheanum.org/4283.html](http://www.goetheanum.org/4283.html)